

PARITAIR COMITE VOOR DE
TEXTIELNIJVERHEID EN HET
BREIWERK

Collectieve arbeidsovereenkomst
van 26 november 2003.

Wijziging van de statuten van het
Waarborg- en Sociaal Fonds der
textielnijverheid.

Artikel 1

Artikel 7, 2^{de} alinéa van de statuten wordt vervangen
door volgende tekst:

*"Voor de eerste zes dagen tijdelijke
werkloosheid om economische redenen die vallen
tijdens de referentieperiode vastgesteld door de raad
van beheer van het Fonds wordt op de voormelde
aanvullende werkloosheidsvergoeding een niet-
terugvorderbaar voorschot van 3.450 BEF aan de
rechthebbenden toegekend. Vanaf het jaar 1999
wordt het niet-terugvorderbaar voorschot op 4.450
BEF gebracht. Ditzelfde niet-terugvorderbaar
voorschot wordt vanaf het jaar 2000 op 115,27 EUR
(4.650 BEF) gebracht. Vanaf het jaar 2003 wordt dit
niet-terugvorderbaar voorschot verhoogd tot 123,90
EUR."*

Artikel 2

Artikel 7, 4^{de} alinéa van de statuten wordt vervangen
door volgende tekst:

*"Zonder afbreuk te doen aan hetgeen
voorafgaat, wordt dit voorschot vanaf het jaar 2001
aan de bruggepensioneerde werklieden die onder
het sectorieel brugpensioenstelsel vallen
toegekend tot het bereiken van de
pensioengerechtigde leeftijd."*

Artikel 3

Artikel 7, 7^{de} en 8^{ste} alinéa van de statuten worden

COMMISSION PARITAIRE DE
L'INDUSTRIE TEXTILE ET DE LA
BONNETERIE

Convention collective de travail
du 26 novembre 2003.

Modification des statuts du
Fonds Social et de Garantie
de l'industrie textile.

Article 1

L'article 7, 2^e alinéa des statuts est remplacé par le
texte suivant:

*"Pour les six premiers jours de chômage
temporaire pour raisons économiques tombant
dans la période de référence fixée par le conseil
d'administration du Fonds, une avance
irrécupérable de 3.450 BEF sur l'allocation
complémentaire de chômage précitée, est octroyée
aux ayants droit. A partir de l'année 1999, l'avance
irrécupérable est portée à 4.450 BEF. Cette même
avance irrécupérable est portée à 115,27 EUR (4.650
BEF) à partir de l'année 2000. A partir de l'année
2003 cette avance irrécupérable est portée à 123,90
EUR."*

Article 2

L'article 7, 4^e alinéa des statuts est remplacé par le
texte suivant:

*"Sans préjudice de ce qui précède cette
avance est à partir de l'année 2001, accordée aux
ouvriers prépensionnés du régime de la prépension
sectorielle, jusqu'à l'âge de la pension."*

Article 3

A l'article 7 des statuts, les alinéas 7 et 8 sont

NEERLEGGING-DEPOT | REGISTRIERENREGISTR.

04 -12- 2003

18-01200 NR.
N°

69274

vervangen door volgende tekst:

"Vanaf de zevende dag **tijdelijke** werkloosheid om economische redenen wordt voor maximum 80 dagen tijdelijke werkloosheid om economische redenen per **refertedienstjaar** een aanvullende **werkloosheidsvergoeding** toegekend van 4,46 EUR (180 BEF) per dag tijdelijke werkloosheid om economische redenen voor de in **artikel 5 b) tweede** alinea bedoelde werklieden. Vanaf **het jaar** 2001 wordt **voormeld** dagbedrag van 4,46 EUR (180 BEF) op 4,96 EUR (200 BEF) **gebracht.**"

Artikel 4

Na artikel 7 wordt een artikel 7 bis ingevoegd:

"Artikel 7bis

Voor het jaar 2001 en 2002 wordt telkens een bedrag overeenstemmend met een bijdrage van 0,05 % van de jaarlonen (aan 100%) ter **beschikking** gesteld voor het bevorderen van de internationale solidariteit.

Voor het jaar 2003 en 2004 wordt telkens een bedrag overeenstemmend met een bijdrage van 0,05 % van de jaarlonen (aan 100%) ter beschikking gesteld voor het bevorderen van de internationale solidariteit. "

Artikel 5

Artikel 8, punt e) van de statuten wordt vervangen door volgende tekst:

"e) Met ingang van het schooljaar 1999-2000 treedt het **Waarborg-** en Sociaal Fonds der **Textielnijverheid** met langer op **als** werkgever voor de jongeren met **industriële** leerovereenkomst. Vanaf **voornoemd** tijdstip treedt de **onthaalonderneming zelf** op **als** werkgever. Dat betekent dat de jongere een industriële leerovereenkomst **afsluit** met de onthaalonderneming **als** werkgever en niet **meer** (**zoals tot** en met het schooljaar 1998-1999) met het Fonds. De **onderneming** staat bijgevolg ook zelf in voor de **betaling** van de **maandelijkse leervergoeding** aan de leerling.

De **financiële** tussenkomst van de onthaalonderneming in de kost van het stelsel, zoals vastgesteld in **littera d)** hiervoor, wordt vanaf

remplacés par le texte suivant:

"A partir du septième jour de chômage temporaire pour raisons économiques, il est octroyé pour un maximum de 80 jours de chômage temporaire pour raisons économiques par exercice de référence, une allocation complémentaire de chômage de 4,46 EUR (180 BEF) par jour de chômage temporaire pour raisons économiques pour les ouvriers visés à l'article 5, b), deuxième alinéa.

A partir de l'année 2001, le montant journalier précité est porté de 4,46 EUR (180 BEF) à 4,96 EUR (200 BEF)."

Article 4

Après l'article 7 un article 7bis est inséré:

"Article 7 bis

Pour les années 2001 et 2002 chaque fois un montant correspondant à une cotisation de 0,05 % des salaires annuels (à 100%) est libéré pour la promotion de la solidarité internationale.

Pour les années 2003 et 2004 chaque fois un montant correspondant à une cotisation de 0,05 % des salaires annuels (à 100%) est libéré pour la promotion de la solidarité internationale."

Article 5

L'article 8, point e) des statuts est remplacé par le texte suivant:

"e) A partir de l'année scolaire 1999-2000, le Fonds Social et de Garantie de l'Industrie Textile n'intervient plus en tant qu'employeur des jeunes avec un contrat d'apprentissage industriel. A partir de ce moment-là, c'est l'entreprise d'accueil elle-même qui intervient comme employeur. Cela signifie que le jeune conclut un contrat d'apprentissage industriel avec l'entreprise d'accueil comme employeur, et non plus (comme jusqu'à l'année scolaire 1998-1999 incluse) avec le Fonds. L'entreprise s'engage par conséquent à payer elle-même à l'apprenti l'indemnité mensuelle d'apprentissage.

L'intervention financière de l'entreprise d'accueil dans le coût du régime, telle que définie au **littera d)** ci-dessus, est modifiée à compter de l'année

het schooljaar 1999-2000 **gewijzigd in** een forfaitaire tussenkomst van 1239,47 EUR (50.000 BEF) voor een eerstejaarsleerling en 1735,25 EUR (70.000 BEF) voor een **tweedejaarsleerling**.

De kost van de **leervergoeding, vermeerderd** met de sociale lasten, evenals de tussenkomst van de **werkgever in de vervoerskosten, worden** door de **werkgever** gefactureerd aan het Waarborg- en Sociaal Fonds der Textielnijverheid, na **afrek** van het **voormelde** bedrag van **respectievelijk** 1239,47 EUR (50.000 BEF) of. 1735,25 EUR (70.000 BEF). Indien de werkgever voor de **opleiding** van de jongere **vanwege** de bevoegde overheid een **premie** of een tussenkomst in de kosten **ontvangt, wordt** dit bedrag afgetrokken van de **terugvordering bij** het voornoemde Fonds.

Met ingang van het schooljaar 2002-2003 doet het Waarborg- en Sociaal Fonds der Textielnijverheid een **tegemoetkoming** van 600 EUR aan de centra **deeltijds onderwijs, per leerling die een textielopleiding volgt** en met een **industriële** leerovereenkomst verbonden **is** met een **onthaalonderneming uit** de textielnijverheid. Deze tegemoetkoming, **dienstig** voor de **inrichting** van de beroepsgerichte vorming door de centra deeltijds onderwijs, wordt toegekend conform de modaliteiten vastgesteld door de Raad van Beheer van het Fonds."

Artikel 6

Na artikel 9bis van de statuten wordt een artikel 9ter ingevoegd met volgende tekst:

"Artikel 9ter:

In **uitvoering** van het **interprofessioneel** akkoord 2003-2004 doet de **textielsector** een bijkomende **inspanning** op het **vlak** van de vorming en opleiding. Deze bijkomende inspanning wordt **gerealiseerd** door een bijdrage op de **lonen** van de jaren 2003 en 2004.

Aldus **levert** de textielsector **zijn** aandeel **tot** de uitvoering van het engagement om bijkomende inspanningen op het vlak van permanente vorming te doen, met **als doel** België op het traject te **zetten** dat na **6 jaar leidt tot** het **gemiddelde** niveau van de drie buurlanden.

Voor de jaren 2003 en 2004 wordt door de CAO van 10 **april** 2003 gesloten in het Paritair Comité voor de Textielnijverheid en **het-Breiwerk,**

scolaire 1999-2000 en une intervention forfaitaire de 1.239,47 EUR (50.000 BEF) pour un apprenti de première année et de 1.735,25 EUR (70.000 BEF) pour un apprenti de deuxième année.

Le **coût** de l'indemnité d'apprentissage, majoré des charges sociales, ainsi que l'intervention de l'employeur dans les frais de transport, sont facturés par l'employeur au Fonds Social et de Garantie de l'Industrie Textile, après déduction **dudit** montant de respectivement 1.239,47 EUR (50.000 BEF) ou 1.735,25 EUR (70.000 BEF). Si, pour la formation du jeune, l'employeur reçoit de l'autorité compétente une prime ou une intervention dans les frais, ce montant est déduit de la récupération auprès dudit Fonds.

A partir de l'année scolaire 2002-2003, le Fonds social et de garantie de l'industrie textile intervient dans les frais des centres de formation en alternance, à concurrence de 600 EUR par élève qui suit une formation textile et qui est lié par un contrat d'apprentissage industriel avec une entreprise d'accueil du secteur textile. Cette intervention qui sert à l'organisation par les centres de formation en alternance, de la formation professionnelle, est attribuée selon les modalités fixées par le conseil d'administration du Fonds. "

Article 6

Après l'article 9bis des statuts, un article 9ter est inséré, libellé comme suit:

"Article 9ter:

En exécution de l'accord interprofessionnel 2003-2004, le secteur textile consacre un effort supplémentaire en matière de formation. Cet effort supplémentaire est réalisé par une cotisation sur les salaires des années 2003 et 2004.

Ainsi le secteur textile assume sa part dans l'exécution de l'engagement de réaliser un effort supplémentaire en matière de formation permanente, dans le but de mettre la Belgique sur la voie qui après 6 ans mène au niveau moyen des trois pays limitrophes.

Pour les années 2003 et 2004, en vertu de la C.C.T. du 10 avril 2003, conclue au sein de la Commission Paritaire de l'Industrie Textile et de la

een trekkingsrecht, ten belope van maximum 0,10% van de loonmassa, ingevoerd. Het trekkingsrecht wordt toegekend aan de onderneming die uiterlijk op 15 december 2003 een door de ondernemingsraad goedgekeurd opleidingsplan indient bij het Waarborg- en Sociaal Fonds der Textielnijverheid. Bij ontstentenis van een ondernemingsraad dient het opleidingsplan goedgekeurd te worden door de syndicale delegatie of bij ontstentenis ervan, door het regionaal contactcomité.

Het bewijs van de in 2003 gedane kosten voor opleidingen in het kader van het goedgekeurd opleidingsplan dient tegen uiterlijk 31 maart 2004 bij het Fonds ingediend te worden. Voor de opleidingen die in 2004 gerealiseerd worden, dient het bewijs van de gedane kosten uiterlijk tegen 31 maart 2005 bij het Fonds te worden ingediend.

Het Waarborg- en Sociaal Fonds der Textielnijverheid wordt belast met de uitbetaling van dit trekkingsrecht ten laste van de sectie "Opleiding". Het trekkingsrecht stemt overeen met het bedrag vermeld op het bewijs van gedane kosten, zonder dat het trekkingsrecht hoger kan zijn dan de bijdrage van 0,10% op de brutolonen aan 108% van de werklieden die door de onderneming voor het betrokken jaar werd betaald aan het Fonds."

Artikel 7

Artikel 10, punt a) 3^{de} alinéa van de statuten wordt vervangen door volgende tekst:

"De bijkomende werkloosheidsvergoeding van 85 BEF per dag, die tijdens de periode van 1 januari 1995 tot 31 december 1996 op 100 BEF per dag werd gebracht, wordt vanaf 1 januari 1997 op 2,48 EUR (100 BEF) per dag vastgesteld."

Artikel 8

Artikel 10, punt c) van de statuten wordt vanaf de 6^e alinéa vervangen door volgende tekst:

"Aan de werklieden die vanaf 1997 worden afgedankt om welke reden ook, behoudens om zwaarwichtige reden, en op het ogenblik van de uitdiensttreding tenminste de leeftijd van 50 jaar hebben bereikt, wordt een bijkomende werkloosheidsvergoeding van 2,48 EUR (100 BEF)

Bonnerie, est instauré un droit de tirage à concurrence de maximum 0,10% de la masse salariale. Le droit de tirage est accordé à l'entreprise qui au plus tard le 15 décembre 2003 introduit auprès du Fonds Social et de Garantie de l'Industrie Textile un plan de formation approuvé par le conseil d'entreprise. A défaut de conseil d'entreprise, le plan de formation doit être approuvé par la délégation syndicale ou, à défaut de cette dernière, par le comité de contact régional.

La preuve des frais exposés en 2003 pour des formations dans le cadre du plan de formation approuvé doit être introduite auprès du Fonds au plus tard le 31 mars 2004. Pour les formations réalisées en 2004, la preuve des frais exposés doit être introduite auprès du Fonds au plus tard le 31 mars 2005.

Le Fonds Social et de Garantie de l'Industrie Textile est chargé du paiement de ce droit de tirage à charge de la section "Formation". Le droit de tirage correspond au montant mentionné sur la preuve des frais exposés, sans que le droit de tirage puisse être supérieur à la cotisation de 0,10% sur les salaires bruts à 108% des ouvriers que l'entreprise a payée au Fonds pour l'année concernée."

Article 7

L'article 10, point a) 3^e alinéa des statuts est remplacé par le texte suivant:

"L'allocation complémentaire de chômage de 85 BEF par jour, qui avait été portée à 100 BEF par jour pour la période du 1^{er} janvier 1995 au 31 décembre 1996, reste fixée à 2,48 EUR (100 BEF) par jour à partir du 1^{er} janvier 1997."

Article 8

L'article 10, point c) des statuts est remplacé à partir du 6^e alinéa par le texte suivant:

"Aux ouvriers qui, à partir de 1997, sont licenciés pour tout motif quelconque en dehors du motif grave, il est octroyé pendant une période de 10 ans au maximum une allocation de chômage supplémentaire de 2,48 EUR (100 BEF) par jour, à condition qu'ils aient atteint l'âge de 50 ans au

per dag toegekend gedurende een période van maximum **10 jaar**. Nochtans **moet** deze **vergoeding**, die **wordt** uitgekeerd aan de **gewezen** arbeider die **werkloosheidsuitkeringen als** volledig **werkloze** geniet, in totaal onder net bedrag **blijven** van 7.436,81 EUR (300.000 BEF).

Aan de invalide **werklieden**, die **tijdens** de période van 1 januari 1995 **tot** 31 december 1996 **worden** afgedankt **om welke** reden ook, behoudens om **zwaarwichtige** redenen, wordt gedurende maximum 60 **maanden** een bijkomende vergoeding toegekend **waarvan** het bedrag **identiek** is aan dat van de bijkomende **werkloosheidsvergoeding** waarvan sprake in **littera a)**.

Vanaf 1997 wordt aan de langdurig zieke werklieden die worden afgedankt om welke reden ook, behoudens om zwaarwichtige reden, gedurende een période van maximum 36 maanden een bijkomende **ziektevergoeding** van 2,48 EUR (100 BEF) per dag toegekend.

Als "langdurig zieke" worden **beschouwd**: de werklieden die gedurende een ononderbroken période van minimum zes maanden **arbeidsongeschikt zijn** ingevolge ziekte of ongeval van **gemeen** recht.

Voor de arbeider die in de période van 01.01.2001 **tot** 31.12.2002 wordt afgedankt om welke reden ook, behoudens zwaarwichtige reden, en op het ogenblik van de **uitdiensttreding tenminste** de **leeftijd** van 54 jaar **heeft** bereikt, wordt de bijkomende werkloosheidsvergoeding van 2,48 EUR (100 BEF) op 3,72 EUR (150 BEF) per dag gebracht.

Tijdens **de jaren** 2003 en 2004 wordt **dit stelsel** verdergezet.

Deze vergoeding kan niet gecumuleerd worden met het stelsel van het conventioneel bruggpensioen noch met het **wettelijkpensioenstelsel**.

De **voorwaarden** om recht te hebben op deze verhoogde bijkomende werkloosheidsvergoeding zijn:

- 40 jaar beroepsloopbaan bewijzen overeenkomstig de bepalingen van **artikel 2 § 5** van het **KB** dd. 07.12.1992 **betreffende** de toekenning van werkloosheidsuitkeringen **ingeval** van conventioneel bruggpensioen, en
- 20 jaar beroepsloopbaan bewijzen in de textielsector, d.w.z. 20 jaar **verbonden** zijn

moment du licenciement. Néanmoins, cette allocation qui est octroyée à l'ouvrier licencié, bénéficiant d'allocations de chômage comme chômeur **complet**, doit rester en-dessous du montant total de 7.436,81 EUR (300.000 BEF).

Aux ouvriers invalides licenciés pendant la période du **1^{er} janvier 1995 jusqu'au** 31 décembre 1996, sauf pour motifs graves, il est octroyé pendant une période de 60 mois au maximum une allocation complémentaire dont le montant est identique à celui de l'allocation complémentaire de chômage dont question au littera a).

A partir de 1997, il est octroyé aux ouvriers malades de longue durée qui sont licenciés pour tout motif quelconque en dehors du motif grave, pendant une période de 36 mois au maximum une allocation supplémentaire de maladie de 2,48 EUR (100 BEF) par jour.

Il y a lieu de considérer comme "malades de longue durée": les ouvriers qui se trouvent en incapacité de travail pendant une période ininterrompue de six mois minimum en raison d'une maladie ou d'un accident de droit commun.

Pour l'ouvrier qui est licencié dans la période du 01.01.2001 jusqu'au 31.12.2002 pour quelque raison que ce **soit**, sauf pour motif grave, et qui a atteint au moins l'âge de 54 ans au moment où le contrat prend **fin**, l'allocation supplémentaire de chômage est portée de 2,48 EUR (100 BEF) à 3,72 **EUR (150 BEF)** par jour.

Pendant les années 2003 et 2004 ce régime reste en vigueur.

Cette allocation ne peut pas être cumulée avec le régime de la prépension conventionnelle ni avec le régime de pension légale.

Les conditions pour avoir droit à cette allocation supplémentaire de chômage majorée sont:

- prouver 40 ans de carrière professionnelle conformément aux dispositions de l'article 2 § 5 de l'**A.R.** du 07.12.1992 concernant l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle, et
- prouver 20 ans de carrière professionnelle dans l'industrie textile, c.à-d. avoir été Hé

geweest met een arbeidsovereenkomst met één (of meerdere) werkgever(s) die afhangt (en) van het paritair comité voor de textielnijverheid en het breiwerk."

Artikel 9

Artikel 11 van de statuten wordt aangevuld met volgende alinéa:

"Vanaf 2003 wordtm.b.t. de toekenning van de anciënniteitsdag(en) volgende uitbreiding voorzien: wanneer een arbeider wordt afgedankt ingevolge herstructurering zoals bepaald in artikel 9 van het K.B. van 07.12.1992 inzake werkloosheid, ingevolge een sluiting of een faling, wordt de anciënniteit verworven bij de werkgever die afdankt behouden, voorzover de arbeider in dienst treedt van de nieuwe werkgever binnen de 6 maanden (182 kalenderdagen) volgend op de dag dat de tewerkstelling bij de vorige werkgever een einde heeft genomen."

Artikel 10

Artikel 14, 3^{de} alinéa van de statuten wordt vervangen door volgende tekst:

"De dagen waarop de arbeidsovereenkomst geschorst is omwille van arbeidsongeschiktheid worden gelijkgesteld met effectieve prestaties op de wijze bepaald in hoofdstuk II van het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie der loonarbeiders. Voor deze dagen van gelijkstelling gebeurt de berekening van de vergoeding op het fictief referteloan bepaald op 24,79 EUR (1.000 BEF) per gelijkgestelde dag ongeacht de leeftijd."

Artikel 11

Artikel 20, punt e) wordt vervangen door volgende tekst:

"e) voor de financiering van de in artikel 9, artikel 9bis en artikel 9ter bedoelde **"bijkomende vormingsinspanning"**, beschikt het Fonds over de bijdrage bepaald bij artikel 21 littera e);"

pendant 20 ans par un contrat de travail avec un ou plusieurs employeurs dépendant de la commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie."

Article 9

L'article 11 des statuts est complété par l'alinéa suivant:

"En ce qui concerne l'octroi de jour(s) d'ancienneté, l'extension suivante est prévue à partir de 2003: lorsqu'un ouvrier est licencié en raison d'une restructuration résultant d'une fermeture ou d'une faillite, tel que visé à l'article 9 de l'A.R. du 07.12.1992 relatif au chômage, l'ancienneté acquise chez l'employeur qui procède au licenciement est maintenue, pour autant que l'ouvrier entre au service d'un nouvel employeur endéans les 6 mois (182 jours civils) qui suivent le jour où son emploi a pris fin auprès de l'employeur précédent."

Article 10

L'article 14, 3^e alinéa des statuts est remplacé par le texte suivant:

"Les jours au cours desquels le contrat de travail est suspendu par suite d'incapacité de travail sont assimilés avec des prestations de la manière prévue au chapitre II de l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés. Le calcul de cette allocation se fait sur base d'un salaire de référence fictif fixé à 24,79 EUR (1.000 BEF) par jour assimilé, quel que soit l'âge du bénéficiaire."

Article 11

L'article 20, point e) est remplacé par le texte suivant:

"e) pour le financement de "l'effort supplémentaire en matière de formation" visé à l'article 9, à l'article 9bis et à l'article 9ter, le Fonds dispose de la cotisation fixée à l'article 21 littera e);"

Artikel 12

Artikel 20, punt f) wordt vervangen door volgende tekst:

"f) voor de financiering van de in artikel 11 bedoelde "dagen bezoldigde afwezigheid", beschikt het Fonds over de bijdrage bepaald bij artikel 21 littera b)."

Artikel 13

Artikel 21, punt a) wordt aangevuld met volgende alinéa:

"Vanaf de eerste inning van het jaar 2003 wordt deze bijdrage vastgesteld op 2,15%. Gelet op de bijdrage-inningskalendezoals bepaald in artikel 22 wordt, om praktische redenen, deze verhoging van 0,20 % niet toegepast bij de eerste en tweede inning en wordt de bijdragevoet voor de derde en vierde inning op 2,35% vastgesteld.

Vanaf de eerste inning van het jaar 2004 wordt de bijdrage terug op 2,15 % gebracht."

Artikel 14

Artikel 21, punt c) wordt aangevuld met volgende alinéa:

"Vanaf 1 januari 2003 en voor de jaren 2003 en 2004 wordt deze bijdrage vastgesteld op 0,20%. "

Artikel 15

Artikel 21, punt d) wordt aangevuld met volgende alinéa:

"Vanaf de eerste inning van het jaar 2003 wordt deze bijdrage vastgesteld op 0,30 %. Gelet op de bijdrage-inningskalenderzoals bepaald in artikel 22 wordt, om praktische redenen, deze verhoging van 0,10 % niet toegepast bij de eerste en tweede inning en wordt de bijdragevoet voor de derde en vierde inning op 0,40 % vastgesteld.

Vanaf de eerste inning van het jaar 2004 wordt de bijdrage terug op 0,30 % gebracht. "

Article 12

L'article 20, point f) est remplacé par le texte suivant:

"f) pour le financement des "jours d'absence rémunérés" visés à l'article 11, le Fonds dispose de la cotisation fixée à l'article 21 *littera b).*"

Article 13

L'article 21, point a) est complété par l'alinéa suivant:

"A partir de la première perception de l'année 2003, cette cotisation est fixée à 2,15%. Compte tenu du calendrier de perception des cotisations tel qu'indiqué à l'article 22 et pour des raisons pratiques, cette augmentation de 0,20% n'est pas appliquée lors de la première et deuxième perception et la cotisation est portée à 2,35% pour la troisième et la quatrième perception.

A partir de la première perception de l'année 2004, la cotisation est ramenée à 2,15%."

Article 14

L'article 21, point c) est complété par l'alinéa suivant:

"A partir du 1^{er} janvier 2003 et pour les années 2003 et 2004 cette cotisation est fixée à 0,20%."

Article 15

L'article 21, point d) est complété par l'alinéa suivant:

"A partir de la première perception de l'année 2003, cette cotisation est fixée à 0,30%. Compte tenu du calendrier de perception des cotisations tel qu'indiqué à l'article 22 et pour des raisons pratiques, cette augmentation de 0,10% n'est pas appliquée lors de la première et deuxième perception et la cotisation est portée à 0,40% pour la troisième et la quatrième perception.

A partir de la première perception de l'année 2004, la cotisation est ramenée à 0,30%."

Artikel 16

Artikel 21, punt e) wordt aangevuld met volgende alinéa:

"Vanaf 1 januari 2003 en voor de jaren 2003 en 2004 wordt deze bijdrage vastgesteld op 0,10%."

Artikel 17

Artikel 27, punt 3) wordt vervangen door volgende tekst:

"3) de toekenning en de financiering van de verbintenissen waarvan sprake in de artikels 8, 9, 9bis en 9ter;"

Artikel 18

Artikel 27, punt 5) wordt vervangen door volgende tekst:

"5) de toekenning en de terugbetaling van de kost van de bezoldigde afwezigheidsdag(en) waarvan sprake in artikel 11;"

Artikel 19

Artikel 28, 3^{de} en laatste alinéa wordt vervangen door volgende tekst:

"Het vermogen van net Fonds op net ogenblik van de vereffening krijgt volgende bestemming: de werklieden bedoeld in artikel 5, b) tweede alinéa, ontvangen, vanaf de datum van net in vereffening stellen van net Fonds en tot volledige uitputting van net vermogen van net Fonds, de toelagen voorzien bij artikel 7, laatste lid, vanaf de eerste werkloosheidsdag tot maximum dertig dagen per dienstjaar."

Artikel 20

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is voor onbepaalde tijd gesloten en heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2003.

Article 16

L'article 21, point e) est complété par l'alinéa suivant:

"A partir du 1^{er} janvier 2003 et pour les années 2003 et 2004, cette cotisation est fixée à 0,10%."

Article 17

L'article 27, point 3) est remplacé par le texte suivant:

"3) l'octroi et le financement des engagements dont question aux articles 8, 9, 9bis et 9ter;"

Article 18

L'article 27, point 5) est remplacé par le texte suivant:

"5) l'octroi et le remboursement du coût des jours d'absence rémunérés dont question à l'article 11;"

Article 19

L'article 28, 3^e et dernier alinéa est remplacé par le texte suivant:

"Le patrimoine du Fonds au moment de la liquidation est affecté comme suit: les ouvriers visés à l'article 5, b) deuxième alinéa, reçoivent à partir de la date de mise en liquidation du Fonds et jusqu'à épuisement total du patrimoine du Fonds, les allocations prévues à l'article 7, dernier alinéa, et ce à partir de la première journée de chômage jusqu'à un maximum de trente jours par exercice."

Article 20

Cette convention collective est conclue pour une durée indéterminée et produit des effets le 1^{er} janvier 2003.

In de voorwaarden bepaald in artikel 4 van de statuten kan ze op verzoek van één der ondertekenende partijen opgezegd worden met inachtneming van een opzeggingstermijn van drie maanden betekend per aangetekend schrijven aan de voorzitter van het paritair comité voor de textielnijverheid en het breiwerk.

Gedaan te Gent op 26 november 2003.

Dans les conditions fixées à l'article 4 des statuts, elle peut être résiliée par une des parties signataires moyennant observation d'un délai de préavis de trois mois signifié par lettre recommandée au président de la Commission paritaire pour l'industrie textile et de la bonneterie.

Fait à Gand le 26 novembre 2003.